



UNIVERSITAS INDONESIA

**TUJUAN PENGGUNAAN KATA *HAI* (はい) DALAM KOMIK
*KOBO-CHAN***

SKRIPSI

**DIANA HAYATI
0705080152**

**FAKULTAS ILMU PENGETAHUAN BUDAYA
PROGRAM STUDI JEPANG
DEPOK
JULI 2009**



UNIVERSITAS INDONESIA

**TUJUAN PENGGUNAAN KATA *HAI* (はい) DALAM KOMIK
*KOBO-CHAN***

SKRIPSI

**Diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar
Sarjana Humaniora**

**DIANA HAYATI
0705080152**

**FAKULTAS ILMU PENGETAHUAN BUDAYA
PROGRAM STUDI JEPANG
LINGUISTIK
DEPOK
JULI 2009**

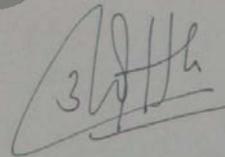
HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS

Skripsi ini adalah hasil karya saya sendiri,
dan semua sumber baik yang dikutip maupun dirujuk
telah saya nyatakan dengan benar.

Nama : Diana Hayati

NPM : 0705080152

Tanda Tangan :



Tanggal : 16 Juli 2009

HALAMAN PENGESAHAN

Skripsi ini diajukan oleh

Nama : Diana Hayati

NPM : 0705080152

Program Studi : Jepang

Judul Skripsi : Tujuan Penggunaan Kata *Hai* (はい) dalam Komik *Kobo-Chan*

Telah berhasil dipertahankan di hadapan Dewan Penguji dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana Humaniora pada Program Studi Jepang, Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya, Universitas Indonesia.

Dewan Penguji

Pembimbing : Prof. Dr. Shedly Nagara Tjandra M.A.

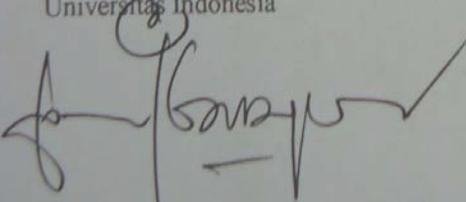
Penguji : Dr. Diah Madubrangti, M.Hum.

Penguji : Ermah Mandah, M.A.

Ditetapkan di : Depok

Tanggal : 15 Juli 2009

oleh
Dekan
Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya
Universitas Indonesia


Dr. Bambang Wibawarta. S.S., M.A
NIP. 19651023 199003 1 002

KATA PENGANTAR

Segala puji dan syukur saya panjatkan kehadirat Allah SWT yang telah banyak memberikan rahmat dan karunia-Nya, sehingga saya dapat menyelesaikan skripsi ini tepat pada waktunya. Penulisan skripsi ini dilakukan dalam rangka memenuhi salah satu syarat untuk meraih gelar Sarjana Humaniora Program Studi Jepang pada Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya Universitas Indonesia. Saya menyadari bahwa tanpa bantuan dan bimbingan dari berbagai pihak, sangatlah sulit bagi saya untuk dapat menyelesaikan skripsi ini. Oleh karena itu, saya ingin mengucapkan terima kasih yang sebesar-besarnya kepada:

1. Bapak Jonnie R Hutabarat, M.A. selaku ketua jurusan Program Studi Jepang Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya Universitas Indonesia;
2. Bapak Prof. Dr. Sheddy Nagara Tjandra M.A. selaku dosen pembimbing skripsi yang telah menyediakan waktu, tenaga, dan pikirannya untuk mengarahkan saya dalam penyusunan skripsi ini;
3. Ibu Dr. Diah Madubrangti, M.Hum. dan ibu Ermah Mandah, M.A. selaku pembaca skripsi ini, yang telah banyak memberikan banyak pelajaran dan nasihat kepada saya dalam mempersiapkan masa depan;
4. Seluruh dosen Program Studi Jepang Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya Universitas Indonesia yang telah memberikan banyak bekal ilmu kepada saya, semoga ilmu-ilmu yang saya peroleh dapat bermanfaat tidak hanya bagi diri saya sendiri, namun juga bermanfaat bagi orang lain.
5. Seluruh staf Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya, khususnya bapak dan ibu pengurus perpustakaan, maaf karena telah merepotkan dan memeriahkan perpustakaan lantai dasar.
6. Tuk keluargaku tercinta. Mama dan Papa yang tiada henti-hentinya mendoakan putri bungsunya ini. Tidak ada kata yang dapat menggambarkan betapa besarnya rasa terima kasih dan sayang Na untuk mama dan papa. Maaf

karena selama ini Na sering membuat mama dan papa khawatir. Na akan selalu berusaha untuk membahagiakan mama dan papa. Abang dan Uda, makasih ya udah rela direpotin. Kak Pitra dan si calon keponakan. Makasih atas supportnya.

7. Capcus たち: Mimi, Erika, Vega, Ira, Adis, Elyan, Ambar, Reni, Ivone, Imel, Eka, Mayang, Ajeng, Rindu, Noldy, Lian. Hidupku hampa tanpa kalian. Makasih tuk semua kehebohan dan kene2ngannya. Makasih bgt atas doa dan dukungan kalian. Love u All ^^v
8. Semua teman-teman 05 yang penuh dengan warna dan cita rasa. Ayo kita songsong masa depan yang gemilang!!
9. 東方神起 yang udah banyak memberikan pelajaran tentang makna perjuangan, kerja keras, persahabatan dan kasih sayang. Thanks juga bwt Freedom yang udah menciptakan ‘いい天気ですね!’ di kampus tercinta.
10. Tuk semua senpai 03 n 04 yang udh pada menapaki dunia kerja. Mohon wejangnya ya, senpai. Anak2 angkatan 06 yang mulai pusing mikirin skripsi, 07 yang super duper heboh, 08 yang super duper banyak ampe pusing ngapalin muka-muka kalian. Semangat ya!!
11. Teman2 SMUNSA Jambi n SMA 81 Jakarta. Selalu kompak ya.
12. Semua pihak yang tidak dapat disebutkan satu persatu secara langsung maupun tidak langsung yang telah banyak membantu.

Saya berharap semoga Tuhan Yang Maha Esa berkenan membalas segala kebaikan semua pihak yang telah banyak membantu. Semoga skripsi ini dapat membawa manfaat bagi pengembangan ilmu.

Jakarta, 16 Juli 2009

Penulis

**HALAMAN PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI TUGAS AKHIR
UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika Universitas Indonesia, saya yang bertandatangan di bawah ini:

Nama : Diana Hayati

NPM : 0705080152

Program Studi : Jepang

Departemen : Linguistik

Fakultas : Ilmu Pengetahuan Budaya

Jenis Karya : Skripsi

demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Indonesia **Hak Bebas Royalti Noneksklusif (Non-exclusive Royalty Free Right)** atas karya ilmiah saya yang berjudul:

TUJUAN PENGGUNAAN KATA *HAI* (はい) DALAM KOMIK *KOBO-CHAN*

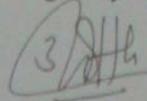
beserta perangkat yang ada (jika diperlukan). Dengan Hak Bebas Royalti Noneksklusif ini Universitas Indonesia berhak menyimpan, mengalihmedia/formatkan, mengelola dalam bentuk pangkalan data (*database*), merawat, dan mempublikasikan tugas akhir saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Dibuat di: Jakarta

Pada tanggal: 16 Juli 2009

Yang menyatakan

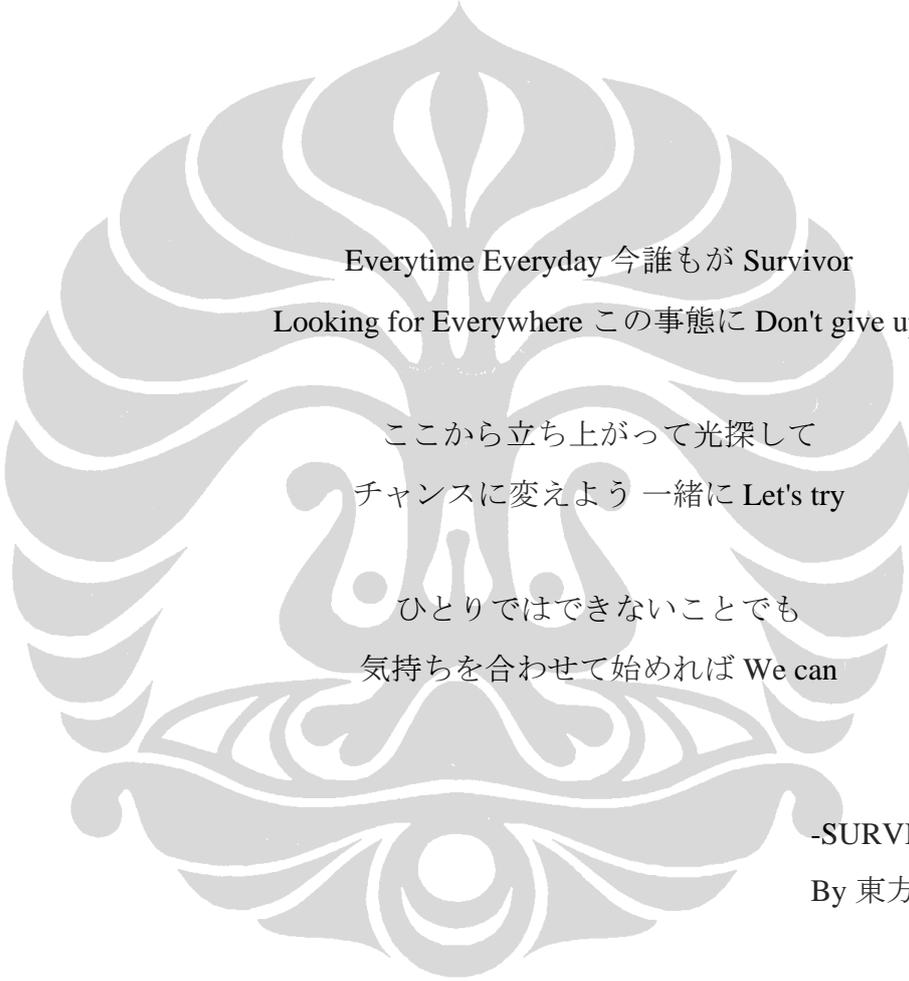


(Diana Hayati)

DAFTAR ISI

HALAMAN SAMPEL	i
HALAMAN JUDUL	ii
HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS	iii
HALAMAN PENGESAHAN	iv
KATA PENGANTAR	v
HALAMAN PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI TUGAS AKHIR UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS	vii
ABSTRAK	viii
DAFTAR ISI	ix
PERSEMBAHAN	x
1. PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Perumusan Masalah	3
1.3 Tujuan Penulisan	3
1.4 Kemaknawian Penelitian	3
1.5 Pembatasan Masalah	3
1.6 Kerangka Teori	3
1.7 Sumber Data	4
1.8 Metodologi Penelitian	5
1.9 Prosedur Kerja	5
1.10 Sistem Ejaan yang Digunakan	6
1.10.1 Ucapan Bahasa Jepang	7
2. PRAGMATIK DAN TUJUAN PENGGUNAAN KATA HAI	9
2.1 Pragmatik	9
2.1.1 Konteks Situasi Ujar (<i>Speech Situational Contexts</i>)	11
2.2 Penggunaan Kata <i>Hai</i> dalam Tindak Tutur	12
2.2.1 Tujuan Penggunaan Kata <i>Hai</i> oleh Yuriko Sunagawa	12
2.2.2 Tujuan Penggunaan Kata <i>Hai</i> oleh Akira Miura	18
3. PENGGUNAAN KATA HAI DALAM KOMIK KOBORO-CHAN	23
4. KESIMPULAN	51
DAFTAR REFERENSI	54
LAMPIRAN GAMBAR	56

PERSEMBAHAN



Everytime Everyday 今誰もが Survivor
Looking for Everywhere この事態に Don't give up

ここから立ち上がって光探して
チャンスに変えよう一緒に Let's try

ひとりではできないことでも
気持ちを合わせて始めれば We can

-SURVIVOR-

By 東方神起